

UMESS

Opción 8 Administrar catálogos de datos de control

**Manual de
instrucciones**



Prohibida la entrega o reproducción de esta documentación, así como el uso y la propagación de su contenido, salvo autorización expresa de la compañía. Infracciones al respecto obligan al pago de indemnizaciones.

Todos los derechos reservados, especialmente los referentes a la concesión de patentes o al registro como modelo de utilidad.

Reservado cualquier tipo de modificaciones en este manual.
Reservado cualquier tipo de modificación en la ejecución y el suministro del aparato de medición, el paquete de software y la documentación correspondiente.

Carl Zeiss se reserva la concesión de garantía para este manual, incluida la garantía implícita de la calidad acostumbrada y su aptitud para un fin concreto.

Carl Zeiss no se hace responsable de ningún tipo de fallo contenido, perjuicios casuales o perjuicios como consecuencia de la preparación, función o utilización de este manual.

Todos los nombres de los productos son marcas registradas o marcas del propietario actual.

Carl Zeiss
instrucciones
Sección empresarial
Técnica de medición industrial
D-73446 Oberkochen

Tipo de documento: Manual de
Versión:8.x
Fecha:06/01
Número de pedido: 61212-1090105

Prefacio

Se presupone que el usuario está familiarizado con el manejo del equipo de medición de coordenadas y con sus componentes. Mantenga siempre disponibles todos los documentos incluidos en el suministro.

Convenciones de este manual de instrucciones

Antes de comenzar a trabajar con este manual de instrucciones, familiarícese con las convenciones utilizadas.

A continuación aparecen unas indicaciones en cuanto a los tipos de caracteres, signos y símbolos.

Convenciones tipográficas

Los tipos de caracteres y el grabado de letras utilizados en este manual de instrucciones tienen el siguiente significado:

- **negrita**
 - Elemento interactivo en la pantalla
Ejemplo: "... la superficie de conexión **<TERMINAR>**"
 - Concepto
Ejemplo: Durante la calculación se establecerá la situación espacial del elemento a medir conforme a un elemento de referencia.
 - Nombre del fichero y del registro
Ejemplo: **/home/zeiss/UB**
- *cursiva*
 - Un texto destacado, cuyo contenido es especialmente importante
Ejemplo: "Haga clic con la *tecla* derecha del ratón ..."
 - Referencia cruzada
Ejemplo: "..., véase también ► *"Menú básico de la administración de catálogos de datos de control" en la página 2-1*"
- Courier
Código del programa, contenido del fichero

- **Courier negrita**

Texto en las ventanas interactivas y en los protocolos

Signos y símbolos

En este manual de instrucciones han sido utilizados signos y símbolos especiales.

Símbolos para las advertencias e indicaciones



¡Peligro!

En este caso se ruega especial precaución. El triángulo de emergencia advierte del peligro de lesiones. De no observarse esta advertencia existe riesgo de posibles daños.



¡Atención!

Con este símbolo se advierte de situaciones que pudieran conducir a la pérdida de datos, a una medición equivocada, a fallos en el proceso de medición, a colisiones o al deterioro del aparato y de la pieza de trabajo.



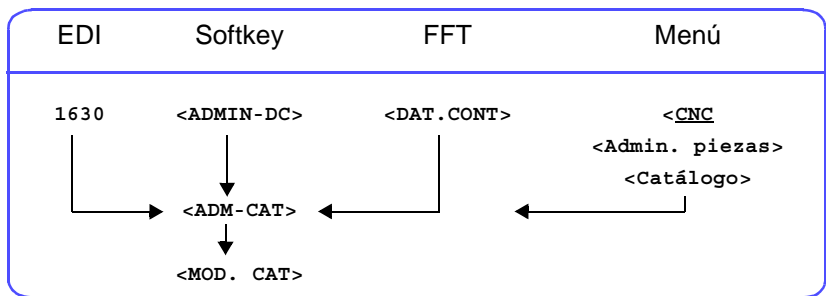
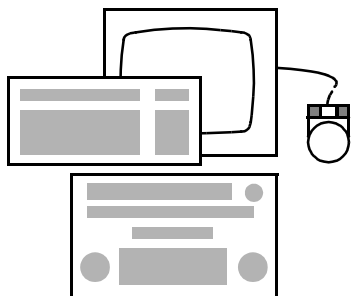
La **indicación** se encuentra junto a los pasajes importantes del texto e informaciones adicionales.

Símbolo para la llamada de función

Pueden darse respectivamente las siguientes posibilidades:

- Elección directa mediante un número-EDI
- Elección directa mediante el menú desplegable
- Elección mediante una representación pictográfica

Ejemplo:



Símbolo para la tecla softkey

Las referencias a las teclas softkey en los diálogos se representarán así.

Sumario del capítulo

Este manual de instrucciones describe la administración del catálogo de datos de control, UMESS Opc. 8.

Se encuentran los temas siguientes:

- *“Información general” en la página 1-1*
- *“Menú básico de la administración de catálogos de datos de control” en la página 2-1*
- *“Modificar o borrar contraseña” en la página 3-1*
- *“Definir la edición” en la página 4-1*
- *“Cambiar catálogo de datos de control” en la página 5-1*
- *“Instalar nuevos catálogos de datos de control” en la página 6-1*
- *“Modificar o borrar un catálogo de datos de control” en la página 7-1*

Índice

Convenciones de este manual de instrucciones	4
Convenciones tipográficas	4
Signos y símbolos	6
Sumario del capítulo	7

Capítulo 1 Información general

Capítulo 2 Menú básico de la administración de catálogos de datos de control

Capítulo 3 Modificar o borrar contraseña

Capítulo 4 Definir la edición

Capítulo 5 Cambiar catálogo de datos de control

Capítulo 6 Instalar nuevos catálogos de datos de control

Capítulo 7 Modificar o borrar un catálogo de datos de control

Capítulo



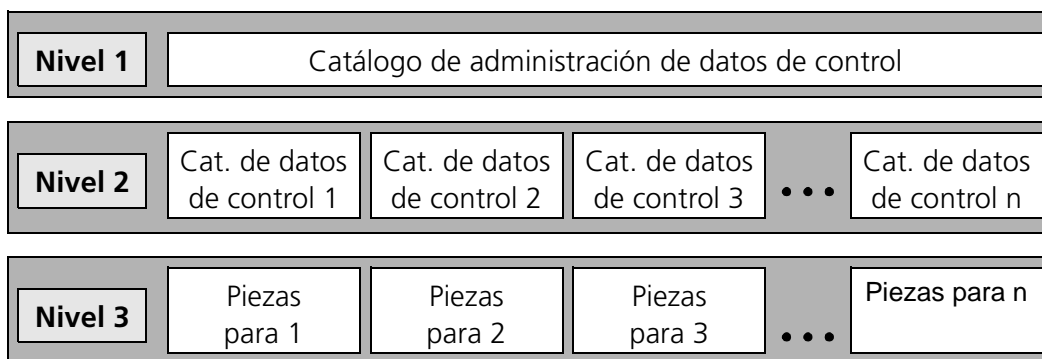
Información general

En esta opción se reúnen las funciones de catálogo con las se pueden administrar varios catálogos de datos de control.

Datos de control son los comandos codificados de un programa CNC (ver manual de instrucciones básico de UMESS). Para los programas CNC se utiliza también el concepto de **pieza**.

Los programas CNC están reunidos en un catálogo de datos de control. Con ayuda de esta opción se pueden instalar también varios catálogos de datos de control.

Estructura de catálogo de administración de datos de control.



La administración de catálogos de datos de control tiene las siguientes misiones:

- Instalar nuevos catálogos de datos de control
- Conmutar entre los catálogos de datos de control
- Modificar o borrar la contraseña para un catálogo de datos de control
- Modificar o borrar los catálogos de datos de control
- Definir la salida

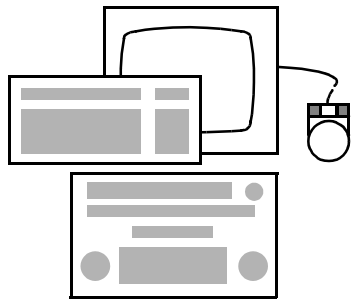
Las funciones de catálogo se llaman partiendo del **menú básico de UMESS**:

Funciones básicas del software de medición

C ELECCION DIRECTA

ESTANDAR	ELEM.GEO	TRANSF	ENLACE	*	DIN 7184	PALPADOR	MOVIM	CNC
PRG.ESPE	MODAL	SAL.ADIC	TRAZ.FOR		ACOP.ORD	RT 05	TECNICA	ADMIN.DC

Activación de la función



EDI	Softkey	FFT	Menú
1630	<ADMIN-DC>	<DAT.CONT>	<CNC> <Administ. pieza> <Catal.>

Máscara de introducción

Admin. DC Menú principal	Nombre cat:	Catálogo estándar
<input type="checkbox"/> C Idef. pza. <input type="text"/>	Nombre pieza	<input type="text"/>
	Comentario	<input type="text"/>
<input type="button" value="MARCHCNC"/> <input type="button" value="LIST.DC"/> <input type="button" value=""/>	*	<input type="button" value="PROG"/> <input type="button" value="CATALOGO"/> <input type="button" value="ADM.PZA"/> <input type="button" value="ADM.CAT"/>
<input type="button" value="ATRAS"/> <input type="button" value="CORR.DC"/> <input type="button" value=""/>		<input type="button" value=""/> <input type="button" value=""/> <input type="button" value=""/> <input type="button" value="INFO"/>

Campos de introducción

Idef. pza. (máx. 10 caracteres)

Nombre pieza (máx. 30 caracteres)

Comentario (máx. 30 caracteres)

Para seleccionar una pieza hay que introducir la identificación o el nombre de la pieza correspondientes, o bien el respectivo comentario. Su entrada se comprueba inmediatamente. Si la identificación de pieza, el nombre de la pieza o el comentario introducidos no existen en el catálogo de control actual, se presenta un aviso de error.

Con la softkey **<CATALOGO>** se puede hacer listar en una página de pantalla las piezas existentes, seleccionando allí la pieza deseada. La identificación de pieza, el nombre de pieza y el comentario se transfieren entonces a la máscara de introducción.

Softkeys

MARCHCNC

Iniciar la marcha CNC = **<EDI 1640>** (ver manual de instrucciones básico de UMESS).

LIST.DC

Listar datos de control en pantalla/impresora = **<EDI 1641>** (ver manual de instrucciones básico de UMESS).

PROG

Programación de marcha CNC = **<EDI 1639>** (Ver manual de instruccionesbásico de UMESS).

CATALOGO

Presentación del catálogo de piezas en pantalla (ver manual de instrucciones básico de UMESS)

ADM.PZA

Administrar piezas = **<EDI 1630>** (ver manual de instrucciones básico de UMESS).

ADM.CAT

Administrar catálogos de datos de control, opción UX 8 (ver capítulos siguientes)

CORR.DC

Modificar/corregir datos de control = **<EDI 1642>** (Ver manual de instruccionesbásico de UMESS).

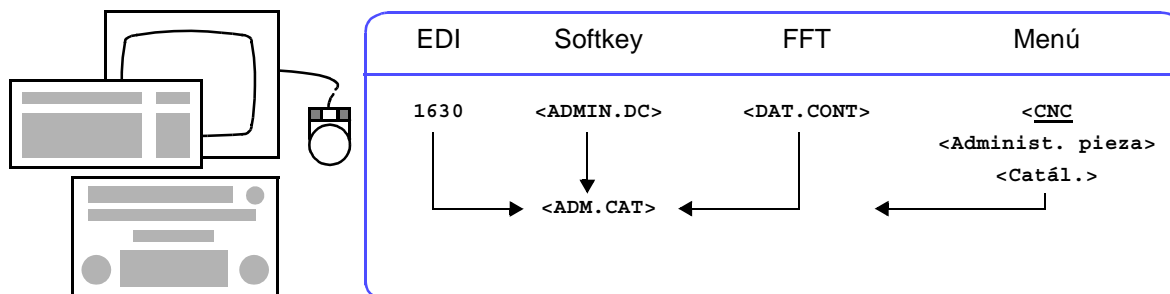
Capítulo

2

Menú básico de la administración de catálogos de datos de control

Con ayuda de la softkey **<ADM.CAT>** se puede abrir el menú básico de la administración de catálogos de datos de control. Con ayuda de la softkey se pueden activar las distintas funciones del programa de administración de catálogos de datos de control.

Activación de función



Máscara de introducción

Admin. DC Menú principal				Nombre cat:	Catálogo para biblioteca MESS			
<input type="checkbox"/> C	Idef. pza.	<input type="text"/>		Nombre pieza	<input type="text"/>			
				Comentario	<input type="text"/>			
PASSWORD	DEF.EDIC	<input type="text"/>	<input type="text"/>	*	CAMB.CAT	COLO.CAT	MODO.CAT	TERMINAR
ATRAS	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	INFO

Campos de introducción

Idef. pza. (máx. 10 caracteres)

Nombre pieza (máx. 30 caracteres)

Comentario (máx. 30 caracteres)

Para seleccionar una pieza hay que introducir la identificación o el nombre de la pieza correspondientes, o bien el respectivo comentario. Su entrada se comprueba inmediatamente. Si la identificación de pieza, el nombre de la pieza o el comentario introducidos no existen en el catálogo de control actual, se presenta un aviso de error.

Softkeys

PASSWORD

➤ *“Modificar o borrar contraseña” en la página 3-1*

DEF.EDIC

➤ *“Definir la edición” en la página 4-1*

CAMB-CAT

➤ *“Cambiar catálogo de datos de control” en la página 5-1*

COLO-CAT

➤ *“Instalar nuevos catálogos de datos de control” en la página 6-1*

MODO-CAT

➤ *“Modificar o borrar un catálogo de datos de control” en la página 7-1*

Capítulo

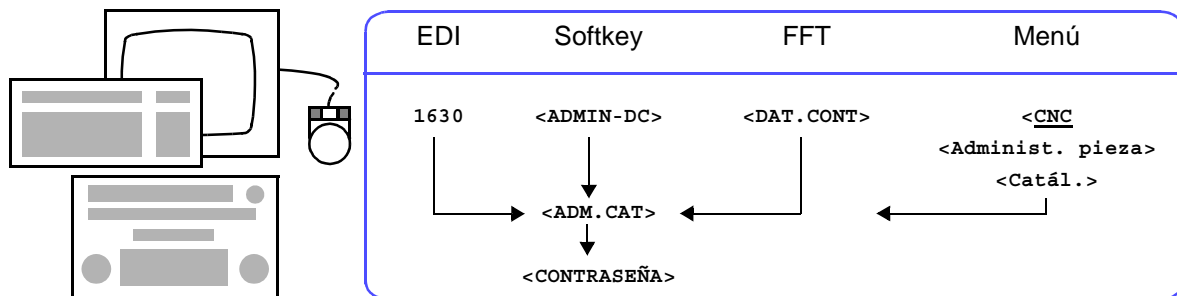
3

Modificar o borrar contraseña

Con la función de programa < **CONTRASEÑA** > se puede modificar o borrar la contraseña registrada para un catálogo de datos de control. Elija una contraseña que los usuarios autorizados puedan recordar bien y que sea fácil de escribir.

No hay que registrar necesariamente una contraseña para cada catálogo de datos de control, ver ► *“Borrar contraseña” en la página 3-3.*

Activación de función



Máscara de introducción

Admin. cat	Admin. Contraseña	Nombre cat:	Catálogo estándar
<input type="checkbox"/> U	Modificar contraseña	Contraseña	<input type="text"/>
	Nueva contraseña		<input type="text"/>
	Verificación contraseña		<input type="text"/>
* SI	NO		
		*	CAMB CAT
ATRAS			TERMINAR
			INFO

Campos de introducción

Contraseña

Introducir la contraseña anterior, válida hasta ahora.

Nueva contraseña

Introducir la nueva contraseña (máx. 10 caracteres).

Verificación contraseña

Introducir la nueva contraseña otra vez, por seguridad. En caso de que las dos contraseñas introducidas sean diferentes, aparece el mensaje **Contraseñas diferentes. Por favor, introducir de nuevo.**

Si se ha introducido dos veces la misma contraseña, ésta pasa a ser válida en cuanto se concluya la página de pantalla con **<TERMINAR>**.

Borrar contraseña

No hay que registrar necesariamente una contraseña para cada catálogo de datos de control.

Contraseña

Introducir la contraseña anterior, válida hasta ahora.

Nueva contraseña

Dejar el campo de introducción en blanco y confirmar sólo con **<RETURN>**

Verificación contraseña

Dejar el campo de introducción en blanco y confirmar sólo con **<RETURN>**

En cuanto se concluya la página de pantalla con **<TERMINAR>**, ya no habrá ninguna contraseña registrada para el catálogo de datos de control en cuestión.

Softkey

CAMB CAT

► “Cambiar catálogo de datos de control” en la página 5-1

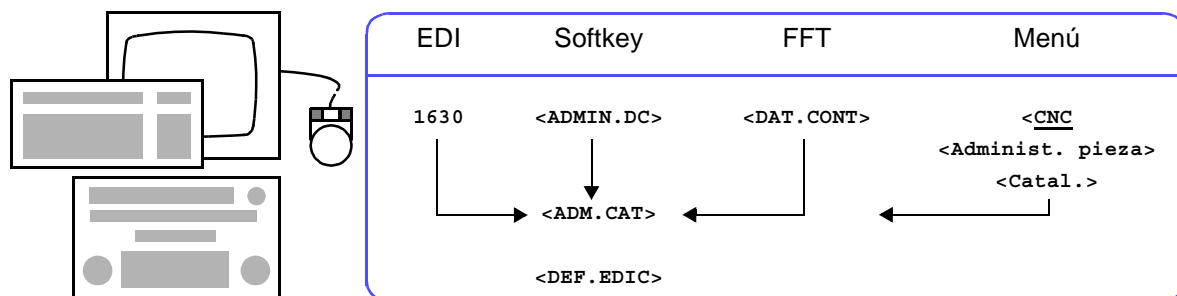
Capítulo

4

Definir la edición

Con la función de programa **<DEF.EDIC>** se puede fijar qué informaciones tienen que aparecer sobre las distintas piezas y en qué orden en el catálogo de datos de control.

Activación de función



Máscara de introducción

Adm.Cat	Definición de edición	Nombre cat:	Catálogo estándar
<input type="checkbox"/> J	Ordenar de nuevo <input type="checkbox"/> Ordenar según iddef.pieza o según nombre de pieza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicación catálogo <input type="checkbox"/>	9	1	2
1 = Idef. pieza	2 = Nombre pieza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 = Comentario	4 = Operario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 = Fichero	6 = Estado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 = Fecha de producción	8 = Fecha modificación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 = Contador de líneas		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* SI	NO	* CAMB CAT	TERMINAR
ATRAS			INFO

Campos de introducción

Ordenar de nuevo

<* SI> Se puede elegir si el catálogo de datos tiene que ser clasificado según la identificación de las piezas o alfabéticamente, según el nombre de las piezas.

Indicación catálogo

Se puede fijar qué informaciones deberán listarse y en qué orden, anote los números de identificación en cuestión en el orden deseado en los campos de introducción (números de identificación en la página de pantalla).

Softkey

CAMB CAT

► "Cambiar catálogo de datos de control" en la página 5-1

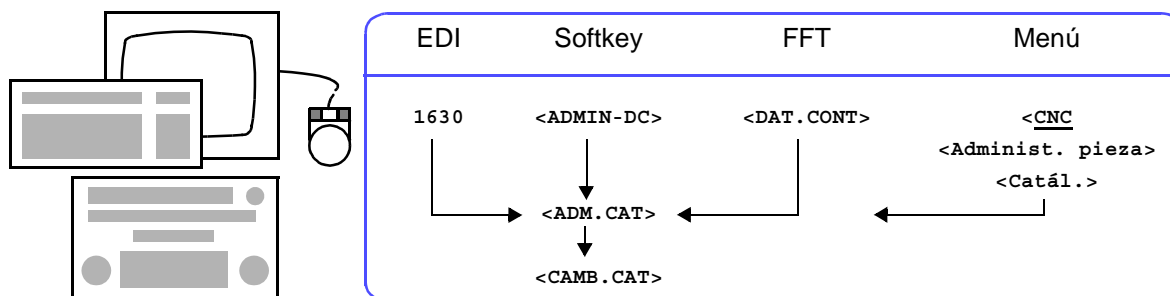
Capítulo

5

Cambiar catálogo de datos de control

Con la función de programa **<CAMB.CAT>** se puede cambiar a otro catálogo de datos de control.

Activación de función



Máscara de introducción

Admin. cat Cambio de catálogo		Nombre cat:	Catálogo para la biblioteca MESS
<input type="checkbox"/> C	Identif.catálogo	<input type="checkbox"/> ST	Nombre catálogo
Número de entradas		<input type="text" value="0"/>	
<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="text"/> <input type="text"/>		<input type="checkbox"/> * <input type="text"/> CATALOGO <input type="text"/> TERMINAR	
<input type="text"/> ATRAS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> INFO	

Campos de introducción

Identificación de catálogo

Para seleccionar un catálogo de datos de control debe introducirse la identificación de catálogo de datos correspondiente. Su entrada se comprueba inmediatamente. Si la identificación de datos de control introducida no figura en el catálogo de catálogos de datos de control, aparece el aviso **Catálogo de datos de control no disponible**. Con la softkey **<CATALOGO>** pueden hacerse listar los catálogos de datos de control existentes en el catálogo de catálogos de datos, seleccionando allí el catálogo de datos de control deseado. La identificación del catálogo de datos de control, el nombre del catálogo de datos de control y la cantidad de introducciones se transfieren entonces a la página de pantalla.

Número de entradas

Información sólo para el usuario: La cantidad de piezas registradas en el actual catálogo de datos de control se visualizará.

Softkey

CATALOGO

Todos los catálogos de datos de control existentes se muestran en el catálogo de catálogos de datos de control.

Máscara de introducción

Catálogo de administración de datos de control

☐

N° descripción del catálogo	Crear	Actualización
<input type="checkbox"/> FO Test de forma UX 21	21.06.0200	21.06.0200
GO Catálogo de ruedas dentadas	21.06.0200	21.06.0200
HH UX_21	21.06.0200	21.06.0200
ST Catálogo estándar	21.06.0200	21.06.0200
Z1 Cat. Zeiss módulo med. bibl.	21.06.0200	21.06.0200
ZA diálogo bibl. inglés	21.06.0200	21.06.0200
ZO diálogo bibl. med. alemán	21.06.0200	21.06.0200
__ Test de forma Opc.21	21.06.0200	21.06.0200
TE ltest	21.06.0200	21.06.0200

* SI NO *

Softkeys

* SI

Selección de un catálogo de datos de control. La identificación del catálogo de datos de control, el nombre del catálogo de datos de control y la cantidad de introducciones se transfieren entonces a la máscara de pantalla.

NO

Salto a la línea siguiente en el catálogo de catálogos de datos de control.

SELEC-L

Se puede seleccionar un catálogo de datos de control indicando una línea en el catálogo de datos de control.

Máscara de introducción

☐ Catálogo de adminis. de datos de control

N° descripción del catálogo	Crear	Actualización
<input type="checkbox"/> FO Test de forma Opc.21	21.06.0200	21.06.0200
GO Catálogo de ruedas dentadas	21.06.0200	21.06.0200
HH Opc.21	21.06.0200	21.06.0200
ST Catálogo estándar	21.06.0200	21.06.0200
Z1 Cat. Zeiss módulo med. Bibl.	21.06.0200	21.06.0200
ZA diálogo bibl. inglés	21.06.0200	21.06.0200
ZO diálogo bibl. med. alemán	21.06.0200	21.06.0200
Test de forma Opc.21	21.06.0200	21.06.0200
TE ltest	21.06.0200	21.06.0200

* SI

NO

*

SELEC.-L

TERMINAR

ATRAS

INFO

Línea

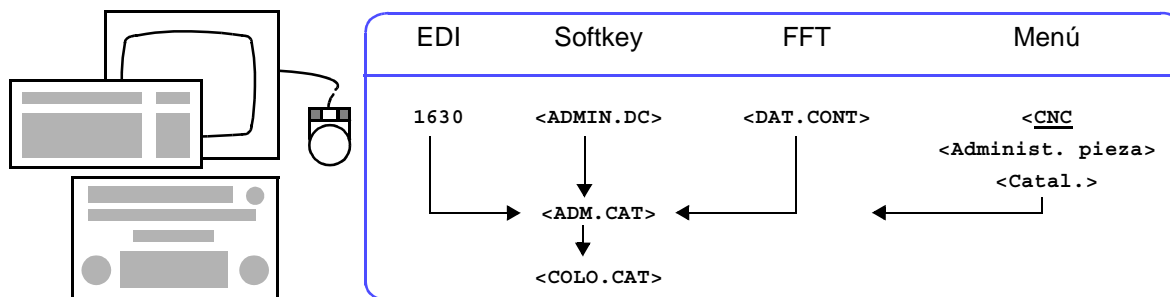
Para seleccionar un catálogo de datos de control se debe introducir la correspondiente identificación del catálogo de datos de control (p. ej. Z3) o el número de línea (p.ej. 1) en el catálogo de catálogos de datos de control.

Capítulo 6

Instalar nuevos catálogos de datos de control

Con la función de programa **<COLO-CAT>** se pueden instalar nuevos catálogos de datos de control.

Activación de función



Máscara de introducción

Catálogo de datos de control: Instalar un nuevo catálogo

☒ Idef. cat. ☐ Nombre del catálogo

Contraseña

Verificación contraseña

* SI NO * CATALOGO TERMINAR

ATRAS INFO

Identificación de catálogo

Cada catálogo de datos de control tiene una identificación formada por dos caracteres. Introduzca la nueva identificación. Su entrada se comprueba inmediatamente. Si la identificación de datos de control introducida ya figura en el catálogo de catálogos de datos de control, aparece el aviso **Catálogo de datos de control disponible**.

Nombre del catálogo

Para identificar el catálogo debe introducirse un texto (nombre del catálogo) de al menos 5 caracteres.

Contraseña y verificación de la contraseña

El nuevo catálogo de datos de control puede protegerse mediante una contraseña, ► *“Modificar o borrar contraseña” en la página 3-1*. Pero no es imprescindible registrar una contraseña. Si no se desea registrar una contraseña, dejar el campo de introducción en blanco y omitirla con **<RETURN>**.

Softkey

CATALOGO

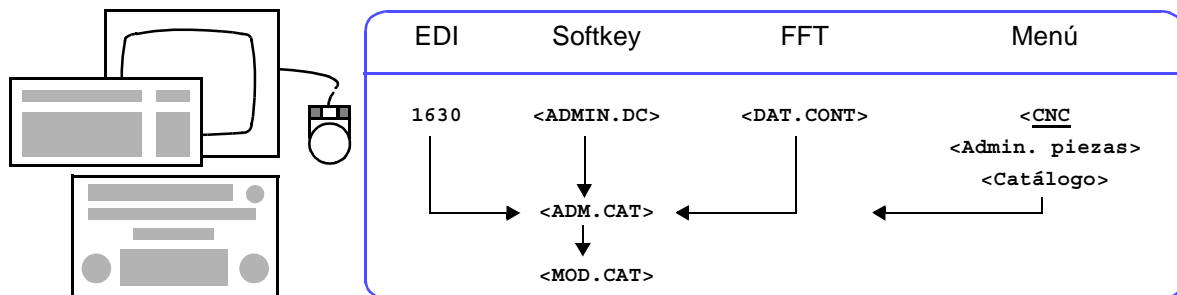
► *“Cambiar catálogo de datos de control” en la página 5-1*

Capítulo

Modificar o borrar un catálogo de datos de control

Con la función de programa **<MOD.CAT>** se pueden modificar o borrar catálogos de datos de control.

Activación de función



Máscara de introducción

Admin. cat Modificar catálogo Nombre-Cat: Catálogo estándar

☒ J Modificar catálogo ☐ Nombre del catálogo

☐ o borrar catálogo ☐ Contraseña

* SI NO * CAMB CAT TERMINAR

ATRÁS INFO

Softkey

CAMB CAT

➤ “Cambiar catálogo de datos de control” en la página 5-1

Campos de introducción

Modificar catálogo

<* SI>

Se puede cambiar el nombre del catálogo de datos de control seleccionado.

Borrar catálogo

<* SI>

Se puede borrar el catálogo de datos de control seleccionado si dicho catálogo está vacío y si se conoce la contraseña correspondiente.

Contraseña

➤ “Modificar o borrar contraseña” en la página 3-1

Índice alfabético

B

Borrar contraseña 3-3

C

Camb. cat. datos control 5-1

D

Def. salida 4-1

E

Estructura del catálogo. 1-2

I

Información general 1-1

Inhalt 1

Instalar nuevos catálogos de datos de control 6-1

M

Menú básico admin. datos control 2-1

Modif contraseña 3-1

P

Pieza 1-1

Programa CNC 1-1

